|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| itu_logo | **الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA-16)**  **الحمامات، 25 أكتوبر - 3 نوفمبر 2016** | | CCITT/ITU-T 60th Anniversary logo |
|  |  | |  |
|  | |  | |
| **الجلسة العامة** | | **الوثيقة 49-A** | |
|  | | **سبتمبر 2016** | |
|  | | **الأصل: بالإنكليزية** | |
|  | | | |
| مدير مكتب تقييس الاتصالات | | | |
| نتائج المشاورات بشأن مشاريع التوصيات الجديدة ITU-T D.52 وITU-T D.53 وITU-T D.97 وITU-T D.261 ومشروع مراجعة التوصية ITU‑T‑D.271، المقدمة إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام (WTSA-16) 2016  (الحمّامات، 25 أكتوبر - 3 نوفمبر 2016) من أجل الموافقة عليها | | | |
|  | | | |

مقدّمة

بناءً على طلب رئيس لجنة الدراسات 3 لقطاع تقييس الاتصالات، أجرى مدير مكتب تقييس الاتصالات مشاورات مع الدول الأعضاء بشأن مشاريع التوصيات الجديدة ITU-T D.52 وITU-T D.53 وITU-T D.97 وITU-T D.261 ومشروع مراجعة التوصية ITU-T D.271، المقدمة إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2016 (WTSA-16) من أجل الموافقة عليها ([الرسالة المعممة 209 لمكتب تقييس الاتصالات](https://www.itu.int/md/T13-TSB-CIR-0209/en)). ويتضمن هذا التقرير نتائج هذه المشاورات.

نتائج المشاورات

رد ثلاثة عشر بلداً (13) على الرسالة المعممة 209 لمكتب تقييس الاتصالات. واستُلمت الردود قبل 23 أغسطس 2016، أي قبل الموعد النهائي المحدد في الرسالة المعممة.

وترد في الجداول أدناه ملخصات التعليقات المقدمة بشأن كل مشروع توصية. ويتضمن ال‍ملحق 1 عناوين مشاريع توصيات قطاع تقييس الاتصالات ال‍مقترح ال‍موافقة عليها، وملخصاتها والوثائق التي ترد فيها، ويتضمن الملحق 2 التعليقات الواردة من كل دولةٍ من الدول الأعضاء.

|  |  |
| --- | --- |
| مشروع التوصية الجديدة ITU-T D.52، إقامة نقاط تبادل إقليمية للإنترنت (IXP) وتوصيلها لخفض تكاليف التوصيلية الدولية للإنترنت | |
| الدولة العضو | الموقف |
| البهاما | مؤيِّد |
| البرازيل | مؤيِّد |
| جمهورية الكونغو الديمقراطية | مؤيِّد |
| مصر | مؤيِّد |
| غامبيا | مؤيِّد |
| الكويت | مؤيِّد |
| بابوا غينيا الجديدة | مؤيِّد |
| باراغواي | مؤيِّد |
| المملكة العربية السعودية | مؤيِّد |
| السودان | مؤيِّد |
| الولايات المتحدة | معارض |
| زامبيا | مؤيِّد |
| زيمبابوي | مؤيِّد مع اقتراح تصويبات نحوية |

|  |  |
| --- | --- |
| مشروع التوصية الجديدة ITU-T D.53، الجوانب الدولية للخدمة الشاملة | |
| الدولة العضو | الموقف |
| البهاما | مؤيِّد |
| البرازيل | مؤيِّد |
| جمهورية الكونغو الديمقراطية | مؤيِّد |
| مصر | مؤيِّد |
| غامبيا | مؤيِّد |
| الكويت | مؤيِّد |
| بابوا غينيا الجديدة | مؤيِّد |
| باراغواي | مؤيِّد |
| المملكة العربية السعودية | مؤيِّد |
| السودان | مؤيِّد |
| الولايات المتحدة | معارض |
| زامبيا | مؤيِّد |
| زيمبابوي | مؤيِّد |

|  |  |
| --- | --- |
| مشروع التوصية ال‍جديدة ITU-T D.97، المبادئ المنهجية لتحديد رسوم التجوال الدولي المتنقل | |
| الدولة العضو | الموقف |
| البهاما | مؤيِّد |
| البرازيل | مؤيِّد |
| جمهورية الكونغو الديمقراطية | مؤيِّد |
| مصر | مؤيِّد |
| غامبيا | مؤيِّد |
| الكويت | مؤيِّد |
| بابوا غينيا الجديدة | مؤيِّد |
| باراغواي | مؤيِّد |
| المملكة العربية السعودية | مؤيِّد |
| السودان | مؤيِّد |
| الولايات المتحدة | معارض |
| زامبيا | مؤيِّد |
| زيمبابوي | مؤيِّد |

|  |  |
| --- | --- |
| مشروع التوصية ال‍جديدة ITU-T D.261، المبادئ التنظيمية المتعلقة بوضع تعريف للسوق وتحديد المشغلين ذوي القوة السوقية الكبيرة (SMP) | |
| الدولة العضو | الموقف |
| البهاما | مؤيِّد |
| البرازيل | مؤيِّد |
| جمهورية الكونغو الديمقراطية | مؤيِّد |
| مصر | مؤيِّد |
| غامبيا | مؤيِّد |
| الكويت | مؤيِّد |
| بابوا غينيا الجديدة | مؤيِّد |
| باراغواي | مؤيِّد |
| المملكة العربية السعودية | مؤيِّد |
| السودان | مؤيِّد |
| الولايات المتحدة | معارض |
| زامبيا | مؤيِّد |
| زيمبابوي | مؤيِّد |

|  |  |
| --- | --- |
| مشروع مراجعة التوصية ITU-T D.271، مبادئ الترسيم والمحاسبة لشبكات الجيل التالي | |
| الدولة العضو | الموقف |
| البهاما | مؤيِّد |
| البرازيل | مؤيِّد |
| جمهورية الكونغو الديمقراطية | مؤيِّد |
| مصر | مؤيِّد |
| غامبيا | مؤيِّد |
| الكويت | مؤيِّد |
| بابوا غينيا الجديدة | مؤيِّد |
| باراغواي | مؤيِّد |
| المملكة العربية السعودية | مؤيِّد |
| السودان | مؤيِّد |
| الولايات المتحدة | معارض |
| زامبيا | مؤيِّد |
| زيمبابوي | مؤيِّد |

الملحق 1  
(بتقرير مدير مكتب تقييس الاتصالات)

عناوين مشاريع التوصيات الجديدة وملخصاتها والوثائق التي ترد فيها

# 1 مشروع التوصية ال‍جديدة ITU-T D.52، إقامة نقاط تبادل إقليمية للإنترنت (IXP) وتوصيلها لخفض تكاليف التوصيلية الدولية للإنترنت

**[COM3-R17](http://www.itu.int/md/T13-SG03-R-0017)**

ملخص

إن التوصية ITU‑T D.52 بشأن "إقامة نقاط تبادل إقليمية للإنترنت (IXP) وتوصيلها لخفض تكاليف التوصيلية الدولية للإنترنت"، توجه التعاون الإقليمي من أجل إنشاء محاور مركزية أو نقاط تبادل للإنترنت تمكن من تسيير الحركة المحلية للإنترنت محلياً مما يوفر من عرض النطاق الدولي ويخفض تكاليف التوصيلية الدولية للإنترنت.

# 2 مشروع التوصية ال‍جديدة ITU-T D.53، الجوانب الدولية للخدمة الشاملة

**[COM3-R18](http://www.itu.int/md/T13-SG03-R-0018)**

ملخص

تقر التوصية ITU‑T D.53 بشأن "الجوانب الدولية للخدمة الشاملة" بالحق السيادي للدول الأعضاء في تحديد وتنظيم سياسات الخدمة الشاملة/النفاذ الشامل، وتقترح خطوطاً عامة لتوجيه الحكومات وهيئات التنظيم عند قيامها بمهامها ووظائفها الإدارية المتعلقة بصندوق الخدمة الشاملة في بيئة رقمية معولمة.

# 3 مشروع التوصية ال‍جديدة ITU-T D.97، المبادئ المنهجية لتحديد رسوم التجوال الدولي المتنقل

[**COM3-R20**](http://www.itu.int/md/T13-SG03-R-0020)

ملخص

تُقترح في التوصية ITU-T D.97 بشأن "المبادئ المنهجية لتحديد رسوم التجوال الدولي المتنقل"، نُهُج يمكن اتباعها لتقليص أسعار التجوال المفرطة وتسلط الضوء على ضرورة تشجيع المنافسة في سوق التجوال وتثقيف المستهلكين والنظر في إجراءات تنظيمية مناسبة مثل فرض أسقف لأسعار التجوال.

# 4 مشروع التوصية ال‍جديدة ITU-T D.261، المبادئ التنظيمية المتعلقة بوضع تعريف للسوق وتحديد المشغلين ذوي القوة السوقية الكبيرة (SMP)

**[COM3-R21](http://www.itu.int/md/T13-SG03-R-0021)**

ملخص

تُقترح في التوصية ITU‑T D.261 بشأن "المبادئ التنظيمية المتعلقة بوضع تعريف للسوق وتحديد المشغلين ذوي القوة السوقية الكبيرة"، مبادئ وخطوط توجيهية لمساعدة البلدان في تعريف وتحديد القوة السوقية الكبيرة في قطاع الاتصالات.

# 5 مشروع مراجعة التوصية ITU-T D.271، مبادئ الترسيم والمحاسبة لشبكات الجيل التالي

**[COM3-R19](http://www.itu.int/md/T13-SG03-R-0019)**

ملخص

تحدد التوصية ITU‑T D.271 المبادئ والشروط العامة التي تطبقها الإدارات فيما يتعلق بإمكانية نقل الرزم القائمة على بروتوكول الإنترنت عبر شبكات قائمة على برتوكول الإنترنت بين أسطح بينية قائمة على المعايير والخدمات التي تدعمها.

الملحق 2  
(بتقرير مدير مكتب تقييس الاتصالات)

التعليقات الواردة من الدول الأعضاء

البهاما

إشارةً إلى الرسالة المعممة 209 لمكتب تقييس الاتصالات بشأن التوصيات المقررة في الاجتماع الأخير للجنة الدراسات 3، الذي عُقد في جنيف خلال الفترة من 22 فبراير إلى 1 مارس 2016، تود البهاما أن تعرب عن تأييدها للتوصيات المشار إليها في الرسالة المذكورة. كما تود أن تعرب عن شكرها للاتحاد الدولي للاتصالات على دوره في المساعدة على تحسين التعاون بين الدول الأعضاء وأعضاء صناعة الاتصالات على الصعيد العالمي. وعلاوةً على ذلك، كانت توصيات الاتحاد عموماً مفيدة جداً في تحديد أسواق الاتصالات سواء داخل حدود الدول الأعضاء أو عبر المناطق وأصحاب المصلحة المتعددين على الصعيد العالمي.

البرازيل

بناءً على طلب مدير مكتب تقييس الاتصالات ورئيس ل‍جنة الدراسات 3 لقطاع تقييس الاتصالات ال‍معنية ب‍مسألة "مبادئ التعريفة وال‍محاسبة ب‍ما في ذلك القضايا الاقتصادية وقضايا السياسات ال‍متصلة بالاتصالات"، يسرني أن أدلي بالتعليقات التالية على مشاريع التوصيات ITU-T D.52 و ITU-T D.53و ITU-T D.97وITU-T D.261 ومشروع مراجعة التوصية ITU-T D.271.

أولاً، علينا أن نشهد للجنة الدراسات 3 بالعمل العظيم الذي أنجزته. وكما هو مبين في الوثيقة [TD 234 R1/RevCom](https://www.itu.int/md/T13-REVCOM-160715-TD-GEN-0234/en)، أصدر المشاركون في هذه اللجنة عدداً كبيراً من الوثائق، ولا سيما المساهمات، الواردة من جميع المناطق. وتدل المشاركة المتزايدة على أن الأعضاء يقرون بأهمية لجنة الدراسات 3 وضرورة تحسين المواضيع التي تتناولها ونطاق اختصاصها بهدف مواصلة مناقشة القضايا الاقتصادية والسياساتية على نحو يساير النماذج التنظيمية والتجارية والجوانب التكنولوجية التي تشهدها بيئة الاتصالات المتغيرة باستمرار.

ومن ثم، تُظهر مشاريع توصيات قطاع تقييس الاتصالات المقترح الموافقة عليها تقدماً هاماً في مناقشة المواضيع المتعددة التي جرت خلال فترة الدراسة الأخيرة. وتؤيد البرازيل الموافقة على جميع التوصيات الخمس المشار إليها في الرسالة المعممة 209 لتماشيها مع توافق الآراء التي تم بناؤه في إطار الاتحاد الدولي للاتصالات والمناقشات التي جرت في إطار لجنة الدراسات 3 في فترة الدراسة الأخيرة.

جمهورية الكونغو الديمقراطية

إشارةً إلى الرسالة المعممة 209 لمكتب تقييس الاتصالات بشأن التوصيات المقدمة في الاجتماع الأخير للجنة الدراسات 3 الذي عُقد في جنيف في الفترة من 22 فبراير إلى 1 مارس 2016، أود أن أعرب عن تأييدي لمشاريع التوصيات الواردة في الرسالة المعممة والمزمع تقديمها إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2016 من أجل الموافقة عليها.

وتود جمهورية الكونغو الديمقراطية، من خلال هيئة تنظيم البريد والاتصالات في الكونغو (جمهورية الكونغو) (ARPTC)، أن تعرب عن شكرها للاتحاد الدولي للاتصالات على دوره في تنمية صناعة الاتصالات على الصعيد العالمي من خلال إصدار توصيات سديدة ترمي إلى تحسين تقييس أسواق الاتصالات.

مصر

إشارةً إلى الرسالة المعممة 209 لمكتب تقييس الاتصالات بشأن مشاريع التوصيات الجديدة ITU-T D.52 وITU-T D.53 وITU-T D.97 وITU-T D.261 ومشروع مراجعة التوصية ITU-T D.271، المقدمة إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2016 (من 25 إلى 3 نوفمبر 2016) من أجل الموافقة عليها، تود الإدارة المصرية ويمثلها الجهاز القومي لتنظيم الاتصالات (NTRA) في مصر أن تفيد بموافقتها على مشاريع التوصيات الجديدة التالية المقدمة من رئيس لجنة الدراسات 3 لقطاع تقييس الاتصالات للاتحاد الدولي للاتصالات:

(1 مشروع التوصية ال‍جديدة ITU-T D.52، إقامة نقاط تبادل إقليمية للإنترنت (IXP) وتوصيلها لخفض تكاليف التوصيلية الدولية للإنترنت.

(2 مشروع التوصية ال‍جديدة ITU-T D.53، الجوانب الدولية للخدمة الشاملة.

(3 مشروع التوصية ال‍جديدة ITU-T D.97، المبادئ المنهجية لتحديد رسوم التجوال الدولي المتنقل.

(4 مشروع التوصية ال‍جديدة ITU-T D.261، المبادئ التنظيمية المتعلقة بوضع تعريف للسوق وتحديد المشغلين ذوي القوة السوقية الكبيرة (SMP).

(5 مشروع مراجعة التوصية ITU-T D.271، مبادئ الترسيم والمحاسبة لشبكات الجيل التالي.

غامبيا

نلتمس إلى تسجيل تأييد غامبيا لمشاريع التوصيات ونثني على لجنة الدراسات 3 لعملها على قضايا ذات أهمية رئيسية للمبادئ الأساسية لاختصاصها.

وتوافق إدارة غامبيا على التوصيات الخمس المشار إليها في الرسالة المعممة 209 لمكتب تقييس الاتصالات.

الكويت

إشارةً إلى الرسالة المعممة 209 لمكتب تقييس الاتصالات بشأن التوصيات المقررة في الاجتماع الأخير للجنة الدراسات 3 الذي عُقد في جنيف خلال الفترة من 22 فبراير إلى 1 مارس 2016، نود أن نعرب عن تأييدنا للتوصيات المشار إليها في الرسالة المذكورة.

وتود دولة الكويت أن تعرب عن شكرها للاتحاد الدولي للاتصالات على دوره في المساعدة على تحسين التعاون بين الدول الأعضاء وأعضاء صناعة الاتصالات على الصعيد العالمي. وقد كانت توصيات الاتحاد عموماً مفيدة جداً في تحديد أسواق الاتصالات سواء داخل حدود الدول الأعضاء أو عبر المناطق وأصحاب المصلحة المتعددين على الصعيد العالمي.

بابوا غينيا الجديدة

استعرضت إدارة بابوا غينيا الجديدة مشاريع التوصيات ITU-T D.52 و ITU-T D.53و ITU-T D.97وITU-T D.261 وITU‑T D.271 وتوافق على اعتمادها.

ونقر، إضافة إلى ذلك، بأن مشاريع التوصيات الخمسة هي ثمرة جهد جماعي بذلته الدول الأعضاء، بما فيها بابوا غينيا الجديدة، عن طريق مداخلات ومساهمات عديدة في اجتماعات لجنة الدراسات 3.

ولذلك، نؤكد أن مشاريع التوصيات مناسبة ومتوازنة لكي تنظر فيها الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2016 وتوافق عليها.

باراغواي

إشارةً إلى الرسالة المعممة 209 لمكتب تقييس الاتصالات بشأن التوصيات المقدمة في الاجتماع الأخير للجنة الدراسات 3 الذي عُقد في جنيف في الفترة من 22 فبراير إلى 1 مارس 2016، تود باراغواي أن تعرب عن تأييدها للتوصيات المشار إليها في الرسالة المذكورة. كما تود جمهورية باراغواي أن تعرب عن شكرها للاتحاد الدولي للاتصالات على دوره في المساعدة على تحسين التعاون بين الدول الأعضاء وأعضاء صناعة الاتصالات على الصعيد العالمي. وعلاوةً على ذلك، كانت توصيات الاتحاد عموماً مفيدة جداً في تحديد أسواق الاتصالات سواء داخل حدود الدول الأعضاء أو عبر المناطق وأصحاب المصلحة المتعددين على الصعيد العالمي.

المملكة العربية السعودية

إشارةً إلى الرسالة المعممة 209 لمكتب تقييس الاتصالات بشأن مشاريع التوصيات الجديدة ITU-T D.52 وITU-T D.53 وITU‑T D.97 وITU-T D.261 ومشروع مراجعة التوصية ITU-T D.271، المقدمة إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2016 من أجل الموافقة عليها، تود إدارة المملكة العربية السعودية أن تعرب عن تأييدها لمشاريع التوصيات ومشروع مراجعة التوصية المذكورة أعلاه المقدمة لتوافق عليها الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2016.

السودان

إشارةً إلى الرسالة المعممة 209 لمكتب تقييس الاتصالات بشأن التوصيات المقررة في الاجتماع الأخير للجنة الدراسات 3 الذي عُقد في جنيف في الفترة من 22 فبراير إلى 1 مارس 2016، يود السودان أن يعرب عن تأييده للتوصيات المشار إليها في الرسالة المذكورة. كما تود جمهورية السودان أن تعرب عن شكرها للاتحاد الدولي للاتصالات على دوره في المساعدة على تحسين التعاون بين الدول الأعضاء وأعضاء صناعة الاتصالات على الصعيد العالمي. فقد كانت توصيات الاتحاد عموماً مفيدة جداً في تحديد أسواق الاتصالات سواء داخل حدود الدول الأعضاء أو عبر المناطق وأصحاب المصلحة المتعددين على الصعيد العالمي.

الولايات المتحدة الأمريكية

يسر الولايات المتحدة أن ترد على الرسالة المعممة 209 لمدير مكتب تقييس الاتصالات (TSB) مبديةً التعليقات التالية على مشاريع التوصيات الجديدة ITU-T D.52 (إقامة نقاط تبادل إقليمية للإنترنت (IXP) وتوصيلها لخفض تكاليف التوصيلية الدولية للإنترنت)، وITU-T D.53 (الجوانب الدولية للخدمة الشاملة)، وITU-T D.261 (المبادئ التنظيمية المتعلقة بوضع تعريف للسوق وتحديد المشغلين ذوي القوة السوقية الكبيرة (SMP)).

وفيما يخص مشروع التوصية الجديدة ITU-T D.97 (المبادئ المنهجية لتحديد رسوم التجوال الدولي المتنقل)، تلاحظ الولايات المتحدة أن التوصية ITU-T D.98 الحالية تتناول الشواغل المتعلقة بالحاجة إلى الحد من رسوم التجوال الدولي المتنقل. فهذه الرسوم آخذة في الانخفاض كما يتضح من الإعلان (19 يوليو 2016) الذي أصدره مؤخراً رئيسا رواندا وغابون بشأن مبادرة ترمي إلى إلغاء رسوم التجوال، مماثلة لمبادرة نُفِّذت في المنطقة وشملت رواندا وأوغندا وكينيا. **ومن ثم ترى الولايات المتحدة أن التوصية ITU‑T D.97 ليست ضرورية وينبغي ألا تحظى بالموافقة.** وبالمثل، تكاد الرسوم التي نوقشت في مشروع مراجعة التوصية ITU‑T D.271 (مبادئ الترسيم والمحاسبة لشبكات الجيل التالي) أن تكون بالكامل نتاج مفاوضات تجارية بين الموردين. وقد أكد اجتماع لجنة الدراسات 3 أن هذه التوصية غير مستعملة. **ومن ثم ترى الولايات المتحدة أن التعديلات المقترح إجراؤها في التوصية ITU-T D.271 ليست ضرورية وينبغي ألا تحظى بالموافقة.**

# 1 مشروع التوصية ال‍جديدة ITU-T D.52، إقامة نقاط تبادل إقليمية للإنترنت (IXP) وتوصيلها لخفض تكاليف التوصيلية الدولية للإنترنت ([COM3-R17](http://www.itu.int/md/T13-SG03-R-0017))

تلقت لجنة الدراسات 3 في اجتماعها في مارس 2015 المساهمة 49 ونظرت فيها، واقتُرح في هذه المساهمة العمل على إعداد إضافة جديدة للتوصية ITU-T D.50 بشأن التوصيلية الدولية للإنترنت (IIC)، على أن تركز الإضافة الجديدة على وضع خطة عمل لإقامة نقاط تبادل للإنترنت (IXP) وتوصيلها. واتفقت لجنة الدراسات 3 على أن فريق المقرر المعني بالتوصيلية الدولية للإنترنت ينبغي أن يستفيد من المساهمة لوضع مشروع إضافة ممكن للتوصية ITU-T D.50 بشأن نقاط تبادل الإنترنت (IXP).

وبدلاً من ذلك، ونظراً لعدم اتخاذ فريق المقرر المعني بالتوصيلية الدولية للإنترنت أيّ إجراءات من خلال الاجتماعات الإلكترونية أو المراسلات، نشر المقرر الوثيقة TD 330 قبل يومين من بدء اجتماع لجنة الدراسات 3 في فبراير 2016. وتبين الوثيقة أنها تمثل "عملية ’قص ولصق‘ لنص المساهمات الأربع" المقدمة من أجل إعداد توصية جديدة بشأن نقاط تبادل الإنترنت، وليس إضافة. وعقب المناقشات، جرت مراجعة هذا المشروع وأقرته لجنة الدراسات رغم اعتراض الولايات المتحدة. وأثناء صياغة هذه الوثيقة، لم يجر اتصال بشأن هذه الوثيقة مع أيٍّ من المنظمات ذات الصلة وبالأخص قطاع تنمية الاتصالات.

وفي ظل هذه الظروف، ترى الولايات المتحدة أن مشروع التوصية الجديدة المذكور لا يتسم بالتوازن ولا بالنضج ولذلك ينبغي ألاّ يحظى بالموافقة.

وإضافةً إلى ذلك، أشارت الوثائق المقدمة إلى اجتماع فبراير 2016 إلى إحراز تقدم بشأن المساهمات التي تقترح مشروع توصية جديدة بشأن نقاط تبادل الإنترنت من خلال الأفرقة الإقليمية التابعة للجنة الدراسات 3 وليس من خلال فريق المقرر المعني بالتوصيلية الدولية للإنترنت على النحو المطلوب. ونتيجة لذلك، لم يطلع أعضاء لجنة الدراسات 3 (الذين ليس بإمكانهم حضور اجتماعات الأفرقة الإقليمية التابعة للجنة ولو بصفة مراقبين) على العمل المنجز في إطار تلك الأفرقة ولم يكن باستطاعتهم المساهمة فيه. كما أن المعنيين بإعداد مشروع التوصية يجهلون كل شيء عن العمل الذي أُنجز أو يجري إنجازه في قطاع تنمية الاتصالات وفي العديد من المنظمات الأخرى لتعزيز تطوير نقاط تبادل الإنترنت (فسيكررون هذا العمل على أفضل تقدير). وعلاوةً على ذلك، يُعد مشروع التوصية المكون من صفحة ونصف صفحة توصية وطنية لا دولية. ويتضح ذلك في القسم 5.2 من مشروع التوصية الذي لا يتناول سوى أنشطة وطنية وإقليمية. ولم تجر أي مناقشات مستفيضة أو دراسات بشأن هذا المشروع ولم يُقدَّم أيّ دعم آخر لتبرير أيٍّ من الأنشطة المناسبة للجميع المقترحة في هذا القسم. ويتجلى الطابع الوطني المحض للتوصية أيضاً في التعريف الوارد في القسم 3، حيث ذُكر أن نقاط تبادل الإنترنت تمكّن من "تسيير الحركة المحلية للإنترنت محلياً".

موقف الولايات المتحدة: لهذه الأسباب جميعها، ينبغي ألاّ يحظى مشروع التوصية الجديدة ITU-T D.52 بالموافقة.

# 2 مشروع التوصية ال‍جديدة ITU-T D.53، الجوانب الدولية للخدمة الشاملة ([COM3‑R18](http://www.itu.int/md/T13-SG03-R-0018))

سجل مشروع هذه التوصية أقصر من سجل مشروع التوصية ITU-T D.52. فقد أُعرب في اجتماع لجنة الدراسات 3 الذي عُقد في مارس2015 عن "تأييد قوي لمواصلة دراسة مسألة الخدمة الشاملة". وبناءً على ذلك، "وضع الاجتماع مشروع اختصاصات وارد في الوثيقة TD 249 يتعلق بفريق مقرر جديد معني بالجوانب الدولية للخدمة الشاملة، حرصاً على تفادي ازدواجية العمل مع قطاع تنمية الاتصالات بالاتحاد. وناقش الفريق مشروع الاختصاصات ووافق على إنشاء فريق مقرر جديد معني بهذه المسألة وعلى استهلال عمله في هذا الشأن".

وأنشئ فريق المقرر ولكن عدم عقده أيّ اجتماعات حضورية أو إلكترونية أو إجرائه أيّ مراسلات أفضى إلى تقديم ثلاث مساهمات إلى اجتماع لجنة الدراسات 3 في مارس 2016 اقتُرح فيها إعداد مشروع توصية جديدة بشأن الخدمة الشاملة. ونُشرت الوثيقة TD 333 يوم بدء الاجتماع، وعلى غرار مشروع التوصية المتعلقة بتبادل نقاط الإنترنت، تبين الوثيقة أنها تمثل "عملية ’قص ولصق‘ لنص المساهمات الثلاث" من أجل إعداد مشروع توصية جديدة. وعقب المناقشات، ورغم اعتراض الولايات المتحدة، أقرت لجنة الدراسات مشروع التوصية. ومثلما هو الحال في مشروع التوصية المتعلقة بنقاط تبادل الإنترنت، لم يجر اتصال بشأن هذه الوثيقة مع أيٍّ من المنظمات ذات الصلة وبالأخص قطاع تنمية الاتصالات.

وفي ظل هذه الظروف، ترى الولايات المتحدة أن مشروع التوصية الجديدة المذكور لا يتسم بالتوازن ولا بالنضج ولذلك ينبغي ألاّ يحظى بالموافقة.

وإضافةً إلى ذلك، مثلما هو الحال في مشروع التوصية المتعلقة بنقاط تبادل الإنترنت، أبرزت الوثائق المقدمة إلى اجتماع فبراير 2016 إحراز تقدم بشأن المساهمات التي اقتُرح فيها إعداد مشروع توصية جديدة بشأن الخدمة الشاملة من خلال الأفرقة الإقليمية التابعة للجنة الدراسات 3 وليس من خلال فريق المقرر الجديد المعني بالخدمة الشاملة. ونتيجةً لذلك، لم يطلع أعضاء لجنة الدراسات 3 (الذين ليس بإمكانهم حضور اجتماعات الأفرقة الإقليمية التابعة للجنة ولو بصفة مراقبين) على العمل المنجز في إطار تلك الأفرقة ولم يكن باستطاعتهم المساهمة فيه. كما أن المعنيين بإعداد مشروع التوصية يجهلون كل شيء عن العمل المنجز في قطاع تنمية الاتصالات بشأن هذا الموضوع كما يتضح في القسم الخاص بالخدمة الشاملة في مجموعة أدوات تنظيم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات. وعلاوةً على ذلك، يُعد مشروع التوصية المكون من صفحتين على أفضل تقدير توصية وطنية أو ربما إقليمية وليس معياراً تقنياً دولياً للاتصالات على النحو المطلوب في الخطة الاستراتيجية لقطاع تقييس الاتصالات. فالقسم 2.3 من مشروع التوصية يتناول موضوع المنافسة المحلية والإقليمية والعقود بين المشغّلين على الصعيد الوطني. ويتطرق القسم 5 إلى مسألة تشجيع الاستثمار في المناطق الريفية، وهي مسألة وطنية، وإلى مسألة العمل على تخفيض الرسوم الجمركية المفروضة على معدات الاتصالات، وهي مسألة تتعلق بالسيادة الوطنية. ومن غير الملائم في هذه الظروف وضع معيار دولي مناسب للجميع.

موقف الولايات المتحدة: لهذه الأسباب جميعها، ينبغي ألاّ يحظى مشروع التوصية الجديدة ITU-T D.53 بالموافقة.

# 3 مشروع التوصية ال‍جديدة ITU-T D.261، المبادئ التنظيمية المتعلقة بوضع تعريف للسوق وتحديد المشغلين ذوي القوة السوقية الكبيرة (SMP) ([COM3-R21](http://www.itu.int/md/T13-SG03-R-0020))

أنشئ في اجتماع لجنة الدراسات 3 الذي عُقد في مايو 2014 فريق مقرر معني بوضع تعريف للسوق وتحديد المشغّلين ذوي القوة السوقية الكبيرة (SMP). ونظراً لعدم الاضطلاع بأيّ عمل من خلال المراسلة أو الاجتماعات الإلكترونية، أصدر هذا الفريق تقريراً يرد في الوثيقة TD 236 rev.1 من أجل تقديمه إلى اجتماع لجنة الدراسات 3 في مارس 2015. وتضمن ذلك التقرير ملخصاً للمعلومات المستفيضة المستمدة من قطاع تنمية الاتصالات بشأن هذا الموضوع واقتُرح فيه أيضاً إدخال تعديلات على اختصاصات الفريق تمت الموافقة عليها.

وتؤكد مواد قطاع تنمية الاتصالات الواردة في التقرير أن إطاراً للقوى السوقية الكبيرة "قد اعتُمد في جميع أنحاء العالم منذ عام 2002" لقياس المنافسة في الأسواق، دون الحاجة إلى أيّ توصية من قطاع تقييس الاتصالات. ويشير التقرير، بالاستناد مرةً أخرى إلى بيانات قطاع تنمية الاتصالات، إلى أن طريقة تطبيق مفهوم القوة السوقية الكبيرة "تتباين تبايناً كبيراً مما يُظهر أن لكل بلد خصوصياته في تعريف القوة السوقية الكبيرة". وهذا يؤكد عدم الحاجة إلى أيّ توصية، خاصةً إذا كانت توصية دولية مناسبة للجميع، من أجل اتخاذ هذا القرار الوطني السيادي المحض الذي اتخذته بالفعل بلدان كثيرة. ويذهب التقرير إلى القول إن التقارب الذي تشهده الأسواق يجعل دراسة "تأثيره على سياسات المنافسة" أمراً مهماً وإن هذه الدراسة التي تجريها لجنة الدراسات 3 ستتيح فرص "العمل مع مكتب تنمية الاتصالات لتحسين الدراسات الاستقصائية [للمكتب]". ودعي الأعضاء إلى المساهمة بخبراتهم لمواصلة العمل المضطلع به في إطار هذه الدراسة. وبدلاً من إجراء هذه الدراسة بهدف "إعداد أطر ومبادئ توجيهية لوضع تعريف للأسواق ذات الصلة وتحديد ذوي القوة السوقية الكبيرة"، وهو ما يرنو إليه فريق المقرر بموجب اختصاصاته (لا يشار فيها إلى وضع توصية)، نُشر مشروع توصية بشأن القوة السوقية الكبيرة (الوثيقة TD 245) يومين قبل بدء اجتماع لجنة الدراسات 3 في مارس 2015. ويشير تقرير فرقة العمل 3 (التابعة للجنة الدراسات 3) الصادر عن اجتماع مارس 2015 إلى "إقرار بند عمل جديد وفريق صياغة" استناداً إلى هذه الوثيقة. واعترضت الولايات المتحدة على هذا الاتفاق.

ولم تشهد الفترة الفاصلة بين اجتماعيْ لجنة الدراسات 3 في مارس 2015 وفبراير 2016 أيّ اجتماعات إلكترونية أو اجتماعات لفريق المقرر المعني بالقوة السوقية الكبيرة أو مراسلات (أو غير ذلك من العناصر اللازمة لعملية منفتحة وشفافة) من أجل إحراز تقدم في العمل على هذا البند الجديد ومشروع التوصية الجديدة. وخضع مشروع التوصية للمناقشة والتعديل من خلال اجتماعات الأفرقة الإقليمية التابعة للجنة الدراسات 3، ونتيجةً لذلك قُدمت 15 مساهمة إلى اجتماع اللجنة في فبراير 2016 . وكما حدث فيما يتعلق بالتوصيتين ITU-T D.52 وITU-T D.53، لم يطلع أعضاء لجنة الدراسات 3 (الذين ليس بإمكانهم حضور اجتماعات الأفرقة الإقليمية التابعة للجنة، ولو بصفة مراقبين) على العمل المنجز في إطار تلك الأفرقة ولم يكن باستطاعتهم المساهمة فيه.

واستناداً إلى التعديلات التي خضع لها مشروع التوصية لإبراز المساهمات العديدة المقدمة إلى اجتماع لجنة الدراسات 3، خلصت اللجنة إلى أن مشروع الوثيقة يتسم بما يكفي من النضج والتوازن لإقراره، رغم اعتراض الولايات المتحدة عليه بدعوى عدم بلوغه مرحلة مناسبة للاستعراض من أجل إقراره. ومثلما هو الحال في مشروعيْ التوصيتين المتعلقتين بنقاط تبادل الإنترنت والخدمة الشاملة، لم يجر اتصال بشأن هذه الوثيقة مع أيٍّ من المنظمات ذات الصلة وبالأخص قطاع تنمية الاتصالات. كما أن إعداد الوثيقة لم يتم وفقاً للإجراءات المنصوص عليها في الاتحاد الدولي للاتصالات (مثل التوصية A.1 ITU-T) ولا من خلال ممارسات منفتحة وشفافة.

إن الولايات المتحدة لم توافق ولا توافق على أن الوثيقة كانت تتسم أو أضحت تتسم بالتوازن أو النضج، ومن ثم ينبغي ألاّ تحظى هذه التوصية بالموافقة.

وعندما طُرح السؤال عن سبب الحاجة إلى توصية بالنظر إلى المعلومات المستفيضة التي يتيحها قطاع تنمية الاتصالات، بما في ذلك التوجيهات العملية الواردة في مجموعة أدوات تنظيم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وكون معظم البلدان تستخدم بالفعل شكلاً من أشكال الاختبار بشأن القوة السوقية الكبيرة لقياس القوة في السوق، كان الرد: لأن "36 إدارة" أرادت ذلك (الوثيقة TD 328). وتتضمن هذه التوصية المكونة من صفحتين معلومات أقل فائدة بكثير من المعلومات الواردة بشأن هذا الموضوع في مجموعة أدوات الاتحاد لتنظيم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وتكون بذلك على أفضل تقدير عملاً مكرراً بالكامل. وأخيراً، إلى جانب التجاوزات الإجرائية المشار إليها أعلاه، تسعى التوصية الجديدة المقترحة، بشكل غير لائق، إلى توسيع نطاق ولاية الاتحاد ليشمل المسائل المتعلقة بسياسات المنافسة الوطنية.

موقف الولايات المتحدة: لهذه الأسباب جميعها، ينبغي ألاّ يحظى مشروع التوصية الجديدة ITU-T D.261 بالموافقة.

زامبيا

نيابةً عن هيئة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في زامبيا (ZICTA)، أود التأكيد على أننا لسنا على علمٍ بوجود أيّ براءة اختراع باسمنا أو باسم غيرنا يمكن أن تغطي كلياً أو جزئياً عناصر مشاريع التوصيات المقترح الموافقة عليها.

كما نود التأكيد مجدداً على تأييدنا لمشاريع التوصيات الخمسة ونطلب تقديمها إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2016 من أجل الموافقة عليها، وفقاً لتوافق الآراء الذي تم التوصل إليه في الاجتماع الأخير للجنة الدراسات 3.

زيمبابوي

نشير إلى الرسالة المعممة 209 لمكتب تقييس الاتصالات بشأن التوصيات التي أُقرت في الاجتماع الأخير للجنة الدراسات 3 الذي عُقد في جنيف في الفترة من 22 فبراير إلى 1 مارس 2016 لتوافق عليها الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2016. وتعرب زيمبابوي عن تأييدها للتوصيات تأييداً كاملاً وتود مواصلة العمل من أجل الموافقة على جميع التوصيات المشار إليها في الرسالة المعممة 209. بيد أننا نقترح إجراء بعض التصويبات النحوية الطفيفة في مقدمة مشروع التوصية ITU-T D.52 وفقاً للمشروع المرفق.

وتود زيمبابوي أن تعرب عن امتنانها للاتحاد الدولي للاتصالات لما يبذله لتيسير جهود التعاون بين الدول الأعضاء وقطاع الصناعة برمته. ويحدونا أمل صادق أن يستمر هذا التعاون من أجل تحسين حياة البشر في جميع أنحاء العالم.

*التصويبات النحوية المقترحة*

مع الاستعمال المتزايد للإنترنت كوسيلة أساسية للاتصال، فإن خدمات الإنترنت المحسنة بما في ذلك خفض أسعار الإنترنت الدولية، وتحسين جودة الخدمة وزيادة النفاذ إلى الشبكة - أصبحت من أولويات السياسات العامة الرئيسية بالنسبة إلى الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء القطاع.

ولا تزال الدول الأعضاء والمنظمون والمستهلكون في البلدان النامية يعبِّرون عن شواغلهم إزاء المستويات العالية من الرسوم المتكبَّدة عند التوصيل الدولي بالإنترنت لأن مقدمي الشبكة الأساسية الدولية بوصفهم المستوى 1 ومقدمي خدمة العبور للإنترنت بوصفهم المستوى 2 قد قاوموا إجراء أي تغييرات في محتوى التوصية ITU‑T D.50. ويسدد مقدمو خدمات الإنترنت (ISP) ومشغلو الشبكات المتنقلة (MNO) في البلدان النامية كامل تكاليف وصلات ومنافذ الإنترنت الدولية (حوالي %80 من التكلفة في السوق الوطنية للبلدان النامية) للنفاذ إلى الوصلات الدولية للإنترنت لشبكاتهم. ولذلك، تدعو الحاجة إلى إيجاد حلول مثل خطة عمل لإنشاء نقاط تبادل للإنترنت في مناطق العالم.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_